



2016HPBE0001-015-002

"C DOKUMENTUA" UDAL ORDENANTZA.

ZIOEN AZALPENA	EXPOSICIÓN DE MOTIVOS
<p>Barne-merkatuko zerbitzuei buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 006/123/CE Zuzentaraauak Europar Batasuneko barne-merkatuan zerbitzuak ezartzeko eta zirkulatzeko esparru juridikoa eratzen du. Spainiako ordenamendu juridikoan, azaroaren 23ko 17/2009 Legeak arautzen du gai hori. Hala, administrazioek partikularren jardunean esku hartzeko edo horiek baimentzeko teknikak erabiltzeako arrazoi bakarrak eta nahitaezkoak izango dira interes orokorra eta beharrizanaren, proporcionaltasunaren, berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioak. Administrazioak prebentzioz esku hartza justifikatzen duen arrazoiako bat da, besteak beste, ingurumena, hiri-ingurua, jabari publikoa eta hiri-mugikortasuna zaintza. Hori guztia jasotzen dute, hain zuen ere, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen Legearen (apirilaren 2ko 7/1985) 84. artikuluak eta hurrengoek, eta 1955eko Toki Korporazioen Zerbitzuei buruzko Araudiak. Bi horiek eskumen ematen diente toki-erakundeei aipatutako helburuetarako prebentzio-kontrolak egiteko.</p> <p>Horrez gain, udalerriek, dagozkien estatu-eta erkidego-legeen arabera (besteak beste, 7/1985 Legearen 25. artikuluaren arabera), eskumenen aranean esleituak dituzte honako alderdi hauek: hirigintza (plangintza, kudeaketa, exekuzioa eta hirigintza-diziplina); bide-azpiegiturak; eta trafikoa, ibilgailuen aparkalekuak eta mugikortasuna. Hori gauzatu ahal izan da honako arau hauen bidez: 2/2006 Legea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa; 6/2015 testu bategina, Trafikoari, ibilgailu motordunen zirkulazioari eta bide-segurtasunari buruzkoa; eta 7/1994 Legea, maiatzaren 27koa, Merkataritza Jarduerari</p>	<p>La Directiva 006/123/CE del Parlamento Europeo y el Consejo relativa a los servicios en el mercado interior, transpuesta al ordenamiento jurídico español a través de la Ley 17/2009, de 23 de noviembre, constituye el marco jurídico que garantiza la libertad de establecimiento y de circulación de los servicios en el mercado interior de la Unión Europea. A ese fin las técnicas autorizatorias o de intervención administrativa en la actividad de los particulares deben obedecer exclusivamente a razones de imperiosas de interés general y a los principios de necesidad, proporcionalidad, igualdad y no discriminación. Entre las razones que justifican la intervención preventiva de la administración se encuentra la protección del medio ambiente y el entorno urbano, utilización del dominio público, movilidad urbana etc. Expresión de todo ello son los artículos 84 y ss de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, y el Reglamento de servicios de las corporaciones locales de 1955 que facultan a las entidades locales a la realización de controles preventivos para la consecución de las finalidades citadas.</p> <p>Asimismo, los municipios tienen atribuidas como competencias propias en los términos establecidos por la legislación estatal y autonómica correspondiente, entre otras, según el artículo 25 de la Ley 7/1985, urbanismo (planeamiento, gestión, ejecución y disciplina urbanística), infraestructura viaria y Tráfico, estacionamiento de vehículos y movilidad. A ello se ha dado satisfacción mediante la Ley 2/2006 del suelo y urbanismo, el texto refundido 6/2015 de tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial, y la Ley 7/1994, de 27 de mayo, de la actividad comercial (incluidas las sucesivas</p>



2016HPBE0001-015-002	
buruzkoa (Zerbitzuen Zuzentaraura egokitzeko ondoz ondoko aldaketak barne).	modificaciones para su adaptación a la Directiva de servicios).
Zehatzago esanda, 7/1994 Legearen 13. artikuluak merkataritza-establezimendu handitzat jotzen du, banakakoa nahiz kolektiboa, 700 metro koadrotik gorako azalera eraikia duen edozein. Beraz, neurri horretatik gorako establezimendu oro jarduera ekonomikoetarako lurzoruen eta merkataritza-ekipamenduen Lurralde Plan Sektorialaren menpe geratuko da. Horren antolamendurako arauak betetzeko, udal hirigintza-plangintzara jo behar da.	A mayor concreción, el artículo 13 de la Ley 7/1994 califica como gran establecimiento comercial, individual o colectivo, todo aquél que tenga una superficie edificada superior a 700 metros cuadrados. Quedando sometido, pues, a las determinaciones del Plan Territorial Sectorial de suelo para actividades económicas y de equipamientos comerciales, cuyas normas de ordenación remiten para su regulación al planeamiento urbanístico municipal.
07HA Ardantzabiderako indarren dagoen hirigintza-antolamendua 2005eko urtarrilaren 25eko Diputatuen Kontseiluan behin betiko onetsitako Arau Subsidiarioen Testu Bateginean araututakoa da. Testu hori 2006ko otsailaren 6ko GAOn argitaratu zen (24. zk.). Agiri horretan ezarritakoari jarraituz, eta bertako zehaztapenak gauzatze aldera, Konpentsazio Proiekta eta Hirigintza Proiekta egin ziren, xehetasun-azterketa baten bidez. Eremuko hirigintza- eta eraikuntza-jarduketak faseka egitea aurreikusi da; gaur egun, 5, 6 eta 8.2 partzelak falta dira eraikitzeo. Hirigintza-proiektu osoa gauzatzen denean, eremuak 124 aparkaleku-plaza izango ditu gainazalean, guztira 267 etxebizitzarentzat. Ratio hori eta estandarrak askoz ere baxuagoak dira 2012ko uztailaren 24tik aurrera aplikatu behar den araudian ezarritako gutxienekoak baino. Gaur egun, gainazaleko 59 aparkaleku-plaza besterik ez daude 07HAn. Horrez gain, aparkaleku-plazen erabilera duen eragina dela eta, 7 eta 8 parteletan beste eraikuntza-metodo bat erabili da; izan ere, 7. partzelatik sarbidea partekatzen dutenez, 8. partzelako etxebizitzak ezin dira sartu beren aparkaleku pribatuetara.	La ordenación urbanística vigente para el A.U. 07 Ardantzabide se regula en el Texto Refundido de las Normas Subsidiarias aprobadas definitivamente por el Consejo de Diputados de 25 de enero de 2005 y publicado en el BOG nº 24 de 6 de febrero de 2006. Conforme a lo previsto en dicho documento el desarrollo y ejecución de sus determinaciones se realizó mediante un Estudio de Detalle, Proyecto de Compensación y Proyecto de Urbanización. Las actuaciones de urbanización y edificación del ámbito se han previsto por fases, quedando actualmente pendientes por edificar las parcelas 5, 6 y 8.2. Una vez se ejecute todo el proyecto de urbanización el área dispondrá de 124 plazas de aparcamiento en superficie para un total de 267 viviendas; ratio y estándares muy por debajo de los mínimos establecidos en la normativa reglamentaria aplicable a partir del 24 de julio de 2012. Actualmente en el AU07 existen solamente 59 plazas de aparcamiento en superficie, a lo que hay que sumar, por su incidencia en el uso de las plazas de aparcamiento, el método constructivo utilizado en las parcelas 7 y 8, toda vez que al compartir un acceso conjunto a través de la parcela 7 las viviendas de la parcela 8 no pueden acceder a sus aparcamientos privados.

Bestalde, indarreko plangintza-arauen 9.

Establece, por otra parte, el artículo 9 de



2016HPBE0001-015-002

<p>artikuluak ezartzen du beren tipología eta tamainarengatik behar bereziak dakartzaten merkataritza-erabilerak ezarri behar izanez gero, plangintza zehaztuaren berariazko baimena beharko dela. Behar berezi horiek izan daitezke ibilgailuen sarbideei dagozkienak, aparkaleku en erabilerari eta ezaugarriei dagozkienak edo zamalanak egiteko espazio libre osagarrien erabilerari dagozkionak. Hori dela eta, agiri honen helburua da erantzuna ematea 07HA Ardandatzabiden merkataritza-erabilerarako guztira aurreikusitako 4.463 metro koadroetatik 1.179,79 hartzen dituen merkataritza-jarduera batek sortzen duen eraginari. Inguruneak, berez, behar baino aparkaleku gutxiago ditu eta ordenamendu egokia behar du, jarduera bateragarria izan dadin erabiltzaileentzako aparkaleku banaketa bidezkoarekin. Horrez gain, ibilgailuen zirkulazioa arina izan daaileta eta oinezkoek kaleak erabili ahal izan ditzatela bermatu behar da.</p>	<p>las vigentes normas de planeamiento que la implantación de usos comerciales que por su tipología y magnitud planteen necesidades singulares en cuanto a las condiciones de los accesos rodados y peatonales, a la dotación y características de los aparcamientos o a la disposición de espacios libres complementarios para carga y descarga, deberá ser objeto de autorización expresa por el planeamiento pormenorizado. Es por ello objeto del presente documento dar debida respuesta al impacto producido por una actividad comercial que ocupa una superficie de 1.179,79 metros cuadrados de un total de 4.463 metros previstos para uso comercial en el AU07 Ardantzabide; en un contexto ya de por sí infradotado de espacios de aparcamiento y necesitado de una adecuada ordenación que haga compatible la actividad con la equitativa distribución de los aparcamientos entre todos los usuarios con la necesaria fluidez del tráfico rodado y con el uso peatonal de las calles.</p>
--	---



2016HPBE0001-015-002

07HA ARDANTZABIDEN IBILGAILUEN APARKAMENDUA ARAUTZEKO ORDENANTZA	NORMATIVA DE APARCAMIENTO DE VEHÍCULOS EN EL AU07 ARDANTZABIDE
1. artikulua. Xedea Ordenanza honen xedea trafikoan antolatzen eta hobetzen laguntzea da. Horretarako, leku eta denbora mugak ezarriko dira zerbitzu partikular edo publikorako erabiltzen den 3.500 kg arteko eta gehienez 2,1 metroko altuera eta 5 metrotako luzerako eta edozein ibilgailu bide publikoko leku edo zonetan eta bertan jarritako aparkalekuetan aparkatzeko. Helburua da, trafikoaren zirkulazio arina ahalbidetzeaz gain, aparkalekuen bidezko banaketa egitea eta kaleak oinezkoek ere erabili ahal izatea. Hartara, erantzuna emango zaio 07HA Ardantzabiden ezarriko diren zerbitzuetako jardueren gero eta behar handiagoei.	Artículo 1. Objeto Ordenar el uso del viario público y las plazas de aparcamiento adyacentes para conjugar la oportuna fluidez del tráfico con la equitativa distribución de aparcamientos y uso peatonal de las calles, mediante la limitación espacial y temporal del estacionamiento de toda clase o categoría de vehículos de hasta 3.500 kg y un máximo de 2,1 metros de altura y 5 metros de longitud en las zonas que se especifiquen. Asegurando así la debida respuesta a las crecientes necesidades derivadas de la implantación de las distintas actividades de servicios que acogerá el AU07 Ardantzabide.
2. artikulua. Zonak eta seinaleak Araubide berezi honen xede diren zonak ordenanza honetako planoetan jasota daude. Zona horiek behar bezala seinaleztatuko dira, eta seinale bertikalak (ahal den lekuetan) eta horizontalak jarriko dira. Udalbatzak ahalmena izango du zona arautuak eta horien izaera aldatzeko, baina aldez aurretik zona horietako bizilagunen parte-hartzea bermatuko duen prozedura beteko du.	Artículo 2. Ámbitos y señalización Las zonas que quedarán sometidas a esta especial regulación se recogen en los planos que se adjuntan al presente documento. Dichas zonas estarán adecuadamente señalizadas en el lugar que ocupan, tanto verticalmente (cuando sea posible) como horizontalmente. El pleno del Ayuntamiento podrá acordar la modificación de las zonas reguladas y el carácter de las mismas, ajustándose al procedimiento correspondiente y garantizando la participación de los residentes afectados.
3. artikulua. Ordainketa Tarifak ordenanza fiskaletan ezarri eta eguneratuko dira.	Artículo 3. Pago Las tarifas se determinarán y actualizarán en la correspondiente ordenanza fiscal.
4. artikulua. Zonabeanitza <u>1. zona:</u> bertakoentzat. Etxebitzitza hauetan bizi diren pertsonentzat	Artículo 4. Zonificación <u>Zona 1:</u> reservada a residentes. Comprenderá la zona reservada a los



2016HPBE0001-015-002	
gordetako zona da:	residentes en las viviendas situadas en:
Ardantzabidea 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23 ,25 eta 27	Ardantzabidea 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23 ,25 y 27
Ardantzabidea 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16	Ardantzabidea 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16
San Telmo 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25,27,29	San Telmo 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25,27,29
San Telmo 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 14bis, 16,18,20,20bis,22,24,24bis	San Telmo 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 14bis, 16,18,20,20bis,22,24,24bis
Harategi kalea 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 23bis, 25	Harategi kalea 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23, 23bis, 25
Harategi kalea 2	Harategi Kalea 2
Zunbillio kalea 1	Zunbillio kalea 1
Zunbillio kalea 2, 4, 6, 8, 10, 12	Zunbillio kalea 2, 4, 6, 8, 10, 12
Kale Nagusia 1, 3	Kale Nagusia 1, 3
Foruen enparantza 1, 3, 5	Foruen enparantza 1,3,5
Edonork aparka dezake 08:00etatik 20:00ara, 20.00tatik aurrera zona horretan gehienez 3.500 kilo, 2,1 metroko altuera eta 5 metroko luzeko ibilgailuek aparkatu ahal izango dute.	Estacionamiento libre para cualquier vehículo desde las 8:00 horas hasta las 20:00 horas, a partir de las 20:00 horas el estacionamiento será exclusivo para los vehículos con un peso de hasta 3.500 kg, una altura máxima de 2,1 metros y de 5 metros de longitud.
<u>2. zona:</u> aparkaleku librea.	
Edonork aparka dezake.	<u>Zona 2:</u> estacionamiento libre
<u>3. zona:</u> mugikortasun urriko pertsonentzat.	Estacionamiento libre para cualquiera.
Ezinduentzako Europako Aparkatzeko Txartela duten ibilgailuek bakarrik aparka dezakete. Plazak bertikalean eta horizontalean seinaleztatuko dira, behar bezala.	<u>Zona 3:</u> reservada a personas con movilidad reducida
<u>4. zona:</u> zamalanak	Estacionamiento exclusivo para vehículos identificados mediante Tarjeta Europea de Estacionamiento para Personas con discapacidad. Las plazas se señalizarán vertical y horizontalmente de forma adecuada.
Leku hauek 07HAko merkataritza-jarduerai zerbitzua ematen dieten ibilgailuentzat gordeta daude, igande eta jaiegunetan izan ezik, 08:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 19:30era, eta larunbatetan 08:00etatik 13:00etara.	<u>Zona 4:</u> carga y descarga
Zerbitzu profesionalen zamalanetarako	Espacio reservado para vehículos destinados a dar servicio a las actividades comerciales del AU07, excepto domingos y festivos, desde las 8:00 horas hasta las 13:00 y desde las 15:00 horas hasta las 19:30 horas, y los sábados desde las 8:00



	2016HPBE0001-015-002
gordeta ez dauden denbora-tarteetan eta igande eta jaiegunetan, 1. zonan bizi direnek 4. zona horretan aparkatu ahal izango dute.	hasta las 13:00. Durante el tiempo no reservado a carga y descarga de servicios profesionales y los domingos y festivos podrán estacionar en dicha zona 4 los residentes autorizados de la zona 1.
5. artikula. Egoiliarren bereizgarria Oro har, etxebizitza bakoitzeko bi egoiliar txartel eman ahal izango dira. Hala ere, Udalak mugikortasun urria edo bestelako arazo bereziak direla-eta egoiliarrentzat aparteko bereizgarriak eman ditzake.	Artículo 5. Distintivo de residente Sin perjuicio del otorgamiento de los distintivos especiales de residente por razón de movilidad reducida u otra circunstancia excepcional apreciada por el Ayuntamiento, con carácter general, se podrán conceder hasta 2 tarjetas de residente por domicilio. La validez del distintivo será anual para los vehículos que cumplan los siguientes requisitos: a) Ibilgailuaren titularra Zumaian erroldatutako persona fisikoa izatea eta dagokion 1. zonan sartutako etxearen biziota benetan edo izatez. Probintziako Trafiko Buruzagitzak emandako zirkulazioko baimenean agertzen den pertsona hartuko da ibilgailuaren jabetzat. b) Ibilgailua Zumaiako Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren erroldan alta emanda egotea eta aurreko ataletan adierazitako titulartasuna eta helbidea bat etortzea. Gainera, zerga hori ordainduta eduki beharko da. c) Zumaiako Udalak jarritako trafiko isunik izanez gero, hori ordainduta izatea. d) Dagokion ordenanza fiskalean egoiliarrentzako bereizgarria lortzeko jarritako tarifa ordaintza.
6. artikula. Egoiliarren aparteko bereizgarria Egoiliarren aparteko bereizgarria lortu ahal izango dute ohiko bizilekua Zumaian izanik, bertan erroldatuta egon eta ibilgailua errentamendu finantzarioan (leasing edo renting) duten pertsona fisikoek. Hori lortzeko, ondorengo baldintzak guztiak	Artículo 6. Distintivo especial de residente Podrán obtener también la tarjeta de residente aquellas personas físicas con residencia habitual y empadronadas en Zumaia que dispongan de un vehículo, en



2016HPBE0001-015-002	
ezinbestez bete beharko dira: a) Gidabaimena indarrean izatea. b) Ohiko helbidea Udal Erroldan eta gidabaimenean azaltzen den bera izatea, eta, benetan, 1. zonaren barruan inskribatutako etxebizitzan bizitza. c) Ibilgailuaren pisua gehienez 3.500 kilokoa, altuera gehienez 2,1 metrokoa izatea eta luzeraz 5 metrotakoa. d) Ibilgailuaren aseguruan ohiko gidari bezala azaltzea. e) Udalak jarritako trafiko isunik izanez gero, hori ordainduta izatea. Arau hau etxebizitza bereko ibilgailuei aplikatuko zaie. f) Dagokion ordenantza fiskalean egoiliarrentzako bereizgarria lortzeko jarritako tarifa ordaintzea. g) Leasing edo renting-aren kontratu originala eta ibilgailuaren aseguru-poliza aurkeztu beharko dira, baita agiri horien fotokopiak ere. Talde horretan egongo dira enpresaren ibilgailua euren zerbitzura duten gidariak. Kasu horretan g) letrako betebeharren ordez honakoa aurkeztuko da: eskatzailearen eta ibilgailuaren enpresa titularraren arteko lan-harremana frogatzeko agiria. Justifikatu beharko da enpresak baimena eman diola pertsona horri ibilgailua berak esklusiboki erabiltzeko, bai lanorduetan bai lanorduetatik kanpo.	régimen de arrendamiento financiero (leasing o renting), siempre que reúna, de forma conjunta e inexcusable, los siguientes requisitos: a) Disponer de permiso de conducir en vigor. b) Que el domicilio habitual, el que consta en el Padrón Municipal y en el permiso de conducir, sea el mismo y que de hecho resida en el domicilio inscrito dentro de zona 1. c) Tratarse de un vehículo con peso máximo de 3.500 kg y 2,1 metros de altura máxima y 5 metros de longitud. d) Figurar como conductor habitual en el seguro del vehículo. e) Estar al corriente en el pago de las sanciones de tráfico impuestas por el Ayuntamiento si las tuviera. Este precepto se aplicará a vehículos de un mismo domicilio. f) Abonar la tarifa establecida para el distintivo de residente en la Ordenanza Fiscal correspondiente. g) Se deberá presentar contrato original de leasing o renting y póliza de seguro del vehículo, así como fotocopias de dichos documentos. Se incluirán en este grupo los conductores que dispongan de un coche de empresa a su servicio. En dicho supuesto, el requisito recogido en la letra g) será sustituida por aportación de documentación que acredite la relación laboral entre solicitante y empresa titular del vehículo. Se deberá justificar que la persona está autorizada por la empresa para hacer uso del vehículo en exclusiva, tanto dentro como fuera del horario de trabajo.
7. artikulua. Jarduera ekonomikoekin lotutako ibilgailuen aparteko bereizgarria Jarduera ekonomikoekin lotutako ibilgailuei aparteko bereizgarria eman ahal izango zaie ondoko baldintzak betetzen dituzten eta 07HAn dauden entitate jurídiko edo fisikoei: a) Ibilgailuaren titularra pertsona jurídiko edo fisikoa izatea eta jardueraren helbidea 07Han egotea. Gainera, enpresa	Artículo 7. Distintivo especial por actividad económica Se podrá conceder distintivo especial por actividad económica a toda entidad jurídica o física ubicada en el AU07 correspondiente que cumpla los siguientes requisitos: a) Ser el titular del vehículo una persona



2016HPBE0001-015-002	
edo jarduera horrek jardueraren aurrekomunikazioa eginda eduki behar du Udalean, edo establezimendua irekitzeko lizentzia eduki behar du, edo jarduera legeztatze-prozesuan dagoela justifikatu behar du.	jurídica o física, cuya razón social esté ubicada dentro del AU07, y que cuya empresa o actividad haya efectuado en el Ayuntamiento la comunicación previa de ejercicio de la actividad o disponga de licencia de apertura del establecimiento o justificación de que la actividad está en proceso de legalización.
b) Ibilgailua Zumaiako Ibilgailuen Zirkulazioaren gaineko Zergaren erroldan alta emanda egotea eta aurreko ataletan adierazitako titulartasuna eta helbidea bat etortzea. Gainera, zerga hori ordainduta eduki beharko da.	b) Estar dado de alta el vehículo en el Padrón del Impuesto de Circulación de Vehículos de Zumaia, con coincidencia de la titularidad y domicilio definidos en los apartados anteriores, estando, en su caso, al corriente del pago de dicho impuesto.
c) Probintziako Trafiko Buruzagitzak emandako zirkulazioko baimenean agertzen den pertsona hartuko da ibilgailuaren jabetzat.	c) A estos efectos, se considerará propietario del vehículo a quien conste como tal en el permiso de circulación expedido por la Jefatura Provincial de Tráfico.
d) Bere jardueraren izaera berezia dela eta, ibilgailua etengabe erabili behar izatea. Ibilgailuaren beharra justifikatu egin beharko da. Udalaren irizpidearen mende egongo da aparteko bereizgarria emateko erabakia.	d) Debido a las características específicas de su actividad necesitar el uso continuado del vehículo. Se deberá justificar la necesidad del vehículo. La decisión de la concesión del distintivo especial quedará a criterio del Ayuntamiento.
Behar bezala erregistratutako profesional taldeek (gremioek), aparteko kasuetan, euren jarduerarako ibilgailuaren beharra badute, bereizgarri horrek eskubidea emango die 1. zonan aparkatzeko. 20:00ak arte. Aparteko kasuetarako bereizgarriak, ordea, ez du eskubiderik ematen jaiegun eta larunbatetan eguerdiko 13:00etatik aurrera euren zonatik kanpo aparkatzeko. Aparteko kasuetan soilik eman ahalko du organo eskudunak ordutegi horretatik kanpo aparkatzeko baimena.	En casos excepcionales de necesidad del vehículo para la actividad del colectivo de profesionales (gremios) debidamente registrados este distintivo dará derecho a aparcar en la zona 1 hasta las 20:00. Los distintivos de estos casos excepcionales, no otorgan derecho a aparcar fuera de su zona los días festivos ni los sábados a partir de las 13:00 horas. Sólo en casos excepcionales podrá el órgano competente autorizar permisos fuera de dicho horario.
e) Udalak jarritako trafiko-isunik izanez gero, hori ordaindua izatea. Arau hau entitate jurídiko edo fisiko bereko ibilgailuei aplikatuko zaie.	e) Estar al corriente en el pago de sanciones de tráfico impuestas por el Ayuntamiento si las tuviera. Este precepto se aplicará a vehículos de una misma entidad jurídica ó física.
f) Jarduera ekonomikoentzat aparteko bereizgarria lortzeko, dagokion ordenantza fiskalean jarritako <u>tarifa ordaintza</u> .	f) Abonar la tarifa establecida para el distintivo por actividad económica en la Ordenanza Fiscal correspondiente.
Jarduera bakoitzeko gehienez <u>bi</u> bereizgarri emango dira, eta horrek balioa	Se concederán hasta dos distintivos por



	2016HPBE0001-015-002
edukiko du urtearen barnean zerbitzua indarrean dagoen aldi osoan. Salbuespenezko kasuetan, bereizgarri gehiago eman ahalko dira. Kasu horiek bereziki aztertu eta erabakiko ditu baimendutako kudeaketa-organoak.	actividad y con validez por el período en que se encuentre en vigor el servicio dentro del año. Podrán concederse más distintivos en casos excepcionales, que serán analizados y resueltos de forma particular por el órgano de gestión autorizado.
8. artikulua. Mugikortasun urriko pertsonen gidatutako ibilgailuen bereizgarria	Artículo 8. Distintivos de vehículos conducidos por personas con movilidad reducida.
Mugikortasun urriko pertsonentzat gordetako aparkalekuetan soilik aparkatu ahal izango dute Ezinduentzako Europako Aparkaleku Txartelarekin identifikatuta dauden ibilgailuek. Horien titularrek 1. zonako etxebitzaren batean erroldatuta egon beharko dute, eta honako aparteko araubidea aplikatuko zaie:	A los vehículos conducidos por personas de movilidad reducida que sean poseedoras de la Tarjeta Europea de Estacionamiento para Personas con Discapacidad en vigor, y cuyo persona titular esté empadronada en alguna de las viviendas que comprenden la zona 1 se les aplicará el siguiente régimen excepcional:
a) Araudi honetako 5. artikuluko a), b) eta c) ataletan jasotako baldintzak bete beharko dituzte.	a) Habrán de cumplir los requisitos establecidos en las letras a), b) y c) del artículo 5 de la presente normativa.
b) Mugikortasun urriko pertsonentzako bereizgarria eskuratu ahal izango dute, eta ibilgailuaren aurreko haizetakoaren barruko aldean itsatsi beharko dute, kanpotik erraz irakurtzeko moduan.	b) Podrán proveerse del distintivo de aparcamiento para personas de movilidad reducida, que deberá ser adherido en el interior del parabrisas delantero del vehículo de forma que sea fácilmente legible desde el exterior.
c) Bereizgarri horren titularrek 1. zonan aparkatu ahal izango dute –mugikortasun urriko pertsonentzako gorde gabeko plazak– egoiliarrentzat ezarritako baldintza berdinian. Errazio handiko eremuetan ez da eskubide hori aplikatuko.	c) Las personas titulares de este distintivo podrán estacionar en la zona 1 –plazas no reservadas a personas con movilidad reducida–, en las condiciones establecidas para los residentes. En los ámbitos de alta rotación no será de aplicación ese derecho.
9. artikulua. Udaldiko bereizgarria	Artículo 9. Distintivo de segunda residencia
1. zonan aparkatzeko bereizgarri hori lortu nahi duten pertsonek ondorengo baldintzak bete beharko dituzte:	Podrán obtener distintivo de para el estacionamiento en la zona 1 aquellas personas que cumplan los siguientes requisitos:
a) Araututako 1. zonaren mugapean inskrribatuta dagoen etxebitzta baten jabe edo errentari izatea.	a) Ser propietario o arrendatario de un domicilio inscrito dentro de la delimitación de zona 1 de estacionamiento regulado.
b) Ibilgailuaren jabe izatea.	



	2016HPBE0001-015-002
c) Udalak jarritako trafiko isunik izanez gero, hori ordainduta izatea. d) Dagokion ordenanza fiskalean udaldiko bereizgarria lortzeko jarritako tarifa ordaintzea.	b) Ser propietario del vehículo. c) Estar al corriente en el pago de sanciones de tráfico impuestas por el Ayuntamiento si las tuviera. d) Abonar la tarifa establecida para el distintivo de segunda residencia en la Ordenanza Fiscal correspondiente.
10. artikulua. Bereizgarria eskatzea Ordenanza honetan definitutako bereizgarriak lortu nahi dituztenek egiaztago beharko dute eskatutako baldintza guztiak betetzen dituztela, eta agiri hauek aurkeztuko dituzte: 1. Udalak horretarako jarritako eskaera-inprimakia. 2. NANaren fotokopia edo nortasuna egiazatzeko beste edozein agiri. Pertsona juridikoa denean Identifikazio Fiskaleko Kodea. 3. Ibilgailuaren zirkulazioko baimenaren fotokopia. 4. Dagokion ordenanza fiskalean ezarritako tarifaren diru-sarrera egin izanaren ziurtagiria. 5. Jarduera ekonomikoetarako bereizgarria lortzeko: titularrak justifikatu beharko du bere jarduera ekonomikorako etengabe erabili behar duela ibilgailua. 6. Enpresaren ibilgailua euren zerbitzura duten gidariekin egiaztago beharko dute, batetik, ibilgailuaren enpresa titularraren eta eskatzailearen artean laneko harremana dagoela, eta bestetik, enpresak baimena eman diola pertsona horri ibilgailua berak esklusiboki erabiltzeko, bai lanorduetan bai lanorduetatik kanpo. 7. Mugikortasun urriko ibilgailuen titularrek, berriz, agiri bidez frogatu beharko dute zirkunstantzia hori. Agiri horiek jatorrizkoekin batera aurkeztuko dira, alderatu ahal izateko. Hala ere, Udalak beste edozein agiri eskatzeko eskubidea izango du, bai eta ekarritako datuen zintzotasuna egiazatzeko beharrezko froga eta ikerketak ofizioz egiteko eskubidea ere. a) Egoiliarrentzako bereizgarria eskatu duenaren benetako eta ohiko bizilekuia	Artículo 10. Solicitud del distintivo Los interesados en adquirir cualquiera de los distintivos definidos en la presente ordenanza deberán de acreditar que cumplen los requisitos exigidos, y habrán de aportar la siguiente documentación: 1. Impreso de solicitud establecido al efecto por el Ayuntamiento. 2. Fotocopia del DNI o cualquier documento acreditativo de la personalidad. En el caso de personas jurídicas fotocopia del Código de Identificación Fiscal. 3. Fotocopia del permiso de circulación del vehículo. 4. Justificante de ingreso de la tarifa establecida en la Ordenanza Fiscal correspondiente. 5. En el caso de distintivo por actividad económica, el titular deberá justificar que su actividad económica necesita el uso continuado del vehículo. 6. Los conductores que dispongan de un coche de empresa a su servicio deberán acreditar la relación laboral entre solicitante y empresa titular del vehículo, y que la persona está autorizada por la empresa para hacer uso del vehículo en exclusiva y fuera del horario de trabajo. 7. En el caso de titular de vehículo con movilidad reducida, se deberá acreditar documentalmente dicha circunstancia. Los documentos serán presentados junto con los originales para su cotejo, reservándose el Ayuntamiento el derecho de exigir cualquier otra prueba documental, además de practicar de oficio las siguientes comprobaciones e investigaciones oportunas para determinar la veracidad de los datos aportados.



2016HPBE0001-015-002

zein den frogatzea, egoiliarrentzako bereizgarria eskatu duenaren etxebizitzan bertan. Nahitaezkoa eta ezinbestekoa da titulartasuna eta helbidea ibilgailuen udal-erroldan inskribatutakoekin bat etortzea.	a) Comprobación de la residencia efectiva y habitual del solicitante del distintivo de residente, en el mismo domicilio para el que se solicite el distintivo de residente, coincidiendo necesaria e inexcusablemente, la titularidad y el domicilio con el registrado en el padrón municipal de vehículos. b) Comprobación del alta del vehículo en el Padrón del Impuesto de Circulación de vehículos del municipio de Zumaia, estando en su caso, al corriente de dicho impuesto. c) Comprobación de ausencia de sanciones de tráfico impagadas al Ayuntamiento en los plazos legalmente establecidos.
Ordenanza indarrean sartzen denean, bereizgarria eskuratu nahi duten interesdun guztiak beharrezko dokumentazioa aurkeztu beharko dute, eta dagokion ordenanza fiskalean ezarritako tasak ordaindu beharko dituzte. Bereizgarrien erabilera eta indarraldiari buruzko 11. artikuluan jarritako xedapenak alde batera utzi gabe, interesdunek <u>lau urtetik behin</u> kudeaketa-organoari behar diren agiriak aurkeztuko dizkiote, haren aurrean justifikatzeko oraindik ere betetzen dituztela bereizgarria lortu eta erabiltzeko baldintzak. Hala eta guztiz ere, erabiltzaileari edozein unetan eskatu ahal izango zaio baldintza horiek egun ere betetzen dituela berresteko.	A la entrada en vigor de la presente normativa todo interesado en obtener el correspondiente dispositivo deberá presentar la documentación necesaria y abonar las tasas establecidas en la ordenanza fiscal correspondiente. Sin perjuicio de las disposiciones establecidas en el artículo 11 sobre el uso y vigencia de los dispositivos, los interesados habrán de presentar <u>cada cuatro años</u> ante el órgano gestor la documentación necesaria para acreditar que siguen cumpliendo los requisitos necesarios para obtener y hacer uso del distintivo. No obstante, el usuario podrá ser requerido en cualquier momento para refrendar la vigencia del cumplimiento de los requisitos.
11. artikula. Bereizgarriaren erabilera eta indarraldia	Artículo 11. Uso y vigencia del distintivo
1. zonako bereizgarrien onuradunek beren zonako toki libreetan denbora-mugarik gabe aparkatu ahal izango dute, errortazio handiko zonetan izan ezik...	Los beneficiarios de los distintivos establecidos para la zona 1 podrán estacionar sin limitación horaria en las plazas libres de su zona, excepto en las zonas de alta rotación...
Hala eta guztiz ere, egoiliarren ibilgailua gune berean jarraian aparkatu ahal izateko gehienezko denbora zortzi astekoia izango da, ezinbesteko arrazoengatik baimen berezia eskuratu ezean, behintzat. Baimen hori alkabetza-dekretuaren bidez emango da. Zortzi aste horiek igarota, ibilgailua beste aparkaleku batera aldatu	En cualquier caso, el tiempo máximo de estacionamiento continuado de un vehículo con distintivo de residente en una misma plaza de aparcamiento será de 8 semanas, salvo autorización específica por motivos de fuerza mayor, que será



2016HPBE0001-015-002

beharko da. Ezin izango da berriro leku berean aparkatu, azken aldiz bertan aparkatu zenetik 24 ordu igaro arte.	otorgada por Decreto de Alcaldía. Una vez transcurridas las 8 semanas deberá desplazar el vehículo a otra plaza. No se podrá volver a estacionar en la misma plaza hasta que hayan transcurrido 24 horas desde el fin del último estacionamiento.
Bereizgarria ibilgailuaren haizetakoaren barrualdean jarri beharko da, kanpotik ongi ikusteko moduan. Bereizgarria urte natural batez erabili ahal izango da, eta eskatzailearentzat eta eskatutako ibilgailurako bakar-bakarrik izango da.	El distintivo deberá ser colocado en la parte interior del parabrisas del vehículo, de modo que sea perfectamente visible desde el exterior. Será válido para un año natural y corresponderá en exclusiva al solicitante y al vehículo para el que se solicite.
Bereizgarria jaso duten eskatzaileak izango dira horien erantzule, eta etxebizitza edo ibilgailua edo bereizgarria eduki ahal izateko edozein baldintza aldatzen dutenean, Udalari jakinarazi beharko diote gehienez ere astebeteko epean. Hala, beste bereizgarri bat emango zaie, horretarako eskubiderik izanez gero edo, bestela, lehendik zutena baliogabetuko zaie. Bi kasuetan bereizgarria itzuli beharko dute.	Los solicitantes a quienes se otorgue el distintivo serán responsables del mismo, y cuando cambien de domicilio o de vehículo o varíen cualquier requisito exigible para tener derecho al mismo, estarán obligados a comunicarlo al Ayuntamiento en el plazo máximo de una semana, para el otorgamiento de un nuevo distintivo si tuviera derecho a ello o para la anulación del mismo si no lo tuviera. En ambos casos deberán de entregar el distintivo.
Bereizgarria lapurtu edo galtzen bada Udalari lehenbailehen jakinaraziko zaio.	En el caso de que el distintivo hubiera sido sustraído o extraviado se deberá comunicar al Ayuntamiento de forma inmediata.
Bereizgarria indarrean izango da, ekitaldi fiskalaren barruan bereizgarriari eman zaion denboraldian. Epealdi hori amaituta, ez du baliorik izango. Hala ere, Udalak, dagozkion egiaztapenak egin eta gero, ofizioz automatikoki berrituko du.	El distintivo tendrá un periodo de vigencia correspondiente al período para el que ha sido expedido, dentro del ejercicio fiscal, a cuyo término no producirá efecto. En cualquier caso, el Ayuntamiento, previas las comprobaciones oportunas, procederá de oficio a su renovación automática.
Titularak bereizgarria berritu nahi ez badu, kudeaketa-organoari jakinarazi beharko dio urteko denboraldi berria hasi baino lehen, eta bereizgarria dagokion bulegora eraman beharko du.	Si la persona titular no está interesada en su renovación, deberá notificar tal circunstancia al órgano gestor con anterioridad al inicio del nuevo período anual, y hacer entrega del distintivo en las oficinas correspondientes.
Bereizgarria ekartzen ez bada, titularra bidegabe erabiltzen ari dela ulertuko da, eta ordenantza honetako 14.d) artikuluaren araberako ondorioak izango ditu jokabide horrek.	Si no se entregase el distintivo, se considerará que la persona titular está haciendo un uso indebido del mismo, con



2016HPBE0001-015-002

<p>12. artikulua. Betebeharak</p> <p>Bide publiko eta aparkalekuetan aparkatzeko, arau orokor eta zehatz guztiak beteko dira, ibilgailuak aparkatzeko seinale guztiak errespetatutako dira, eta, gainera, ondorengo edozein agiri lortuko da:</p> <p>a) Egoiliarren bereizgarria edo jarduera ekonomikoaren txartela, ordu-mugarik gabe aparkatzea ahalbidetzen duena arau orokor edo zehatzen batek edo seinaleren batek bertan aparkatzea debekatzen ez duen lekuetan.</p> <p>b) Mugikortasun urriko pertsonentzako aparkatzeko bereizgarria (MM biñeta), ibilgailuaren aurreko haizetakoaren barrualdean itsatsi beharko dena, kanpotik erraz irakurtzeko.</p> <p>14. artikulua. Zigor-araubidea</p> <p>1. Trafikoko arau-haustetzat hartuko da ordenanza honen edozein artikulu urratzea, hala nola Alkatetza-Lehendakaritzak ordenanza honi buruz erabakitako ebañpenak haustea, eta, ezarritako legezko prozeduraren bidez, zigorra jarriko da.</p> <p>2. Behar bezala eskatuz gero, ibilgailuaren titularrak arau-haustea egin duen gidari erantzulea zein den identifikatu behar du eta, dagokion prozedurazko izapidean justifikaziorik gabe obligazio hau bete ezean, berari jarriko zaio 14.3.j) artikuluan jasotako arau-haustearren zigorra.</p> <p>3. Arau-hausteak:</p> <p>a) Ordenanza honetan adierazitako txartelik gabe aparkatzea, edo txartela ikusteko moduko lekuren batean ez jartzea.</p> <p>b) Aparkatzeko gehieneko denbora</p>	<p>los efectos que dicha consideración tiene de acuerdo con el artículo 14 d) de esta Ordenanza.</p> <p>Artículo 12. Requisitos</p> <p>El estacionamiento en la vía pública y aparcamientos de las zonas autorizadas, además de cumplir todas las normas generales y particulares y observarse las señalizaciones que afectan al estacionamiento de vehículos, deberán obtener alguno de los documentos siguientes:</p> <p>a) El distintivo de residente o de tarjeta por actividad económica, que permitirá estacionar sin limitación de horario, en los lugares no prohibidos por alguna norma general o particular o por señalización restrictiva.</p> <p>b) El distintivo de aparcamiento para personas de movilidad reducida (Viñeta MM) que deberá ser adherido en el interior del parabrisas delantero del vehículo de forma que sea fácilmente legible desde el exterior.</p> <p>Artículo 14. Régimen sancionador</p> <p>1. La infracción a cualquiera de los artículos de la presente Ordenanza, así como de las disposiciones que en su desarrollo se dicten por la Alcaldía-Presidenta, tendrán la consideración de infracciones a las normas de ordenación de tráfico y circulación y traerá consigo la imposición de sanciones mediante el procedimiento legal establecido.</p> <p>2. El titular del vehículo, debidamente requerido para ello, tiene el deber de identificar al conductor responsable de la infracción y si incumpliera esta obligación en el trámite procedimental oportuno sin causa justificada, será sancionado como autor de la infracción recogida en el artículo 14.3.j)</p> <p>3. Se consideran infracciones:</p> <p>a) Estacionar sin tarjeta contemplada en la presente ordenanza, así como no colocar la tarjeta en sitio visible.</p>
--	---



2016HPBE0001-015-002	
<p>bukatu ondoren zona berean aparkatzea.</p> <p>c) Ticket edo bereizgarri manipulatu, faltsu, baliogabetu edo desegokia erabiltzea.</p> <p>d) Bereizgarrien titularrek helbide-aldaketa edo ibilgailuaren eskualdatzea jakinarazteko obligazioa ez betetzea.</p> <p>e) Ordenantza honetan jasotako bereizgarriak behar den moduan ez erabiltzea.</p> <p>f) Bereizgarria emateko beharrezko den betebeharren bat ez betetzea eta Udalari horretarako jarritako epean ez jakinaraztea.</p> <p>g) Bereizgarria jaso zuen ibilgailuaren jabetza eskualdatu ondoren ere, haren bereizgarria erabiltzea.</p> <p>h) Ezinduentzako Europako Aparkaleku Txartela edo, bestela, mugikortasun urriko pertsonentzako bereizgarria begi-bistan ez jartzea.</p> <p>i) Arau-haustea egin duen gidari erantzulea ez identifikatzea, aurrez eskatuta ere.</p> <p>j) Egoiliarrentzat gordetako gunean aparkatzea, zona edo sektore horretako bizilagunen bereizgarria eduki gabe.</p> <p>k) Dagokion ordenanza fiskalean bereizgarria lortzeko jarritako tarifa ez ordaintzea</p> <p>l) Ordenanza honetan adierazitako beste edozein baldintza ez betetzea.</p>	<p>b) Volver a estacionar en la misma zona, una vez finalizado el período máximo de estacionamiento.</p> <p>c) Utilizar un ticket o distintivo manipulado, falseado, anulado, caducado o no idóneo.</p> <p>d) Incumplir los titulares de los dispositivos la obligación de comunicar el cambio de domicilio o transferencia del vehículo.</p> <p>e) No utilizar debidamente cualquiera de los distintivos contemplados en la presente Ordenanza.</p> <p>f) Dejar de cumplir alguno de los requisitos en virtud de los cuales se concedió el distintivo sin comunicarlo al Ayuntamiento dentro del plazo establecido para ello.</p> <p>g) Utilizar el distintivo una vez transferida la propiedad del vehículo para el que se otorgó.</p> <p>h) No colocar en lugar visible la Tarjeta Europea de Estacionamiento para Personas con Discapacidad, o el distintivo de persona de movilidad reducida, en su caso.</p> <p>i) No identificar al conductor responsable de la infracción, previo requerimiento.</p> <p>j) Estacionar en zona reservada a residentes sin disponer del distintivo de residentes de esa zona o sector.</p> <p>k) No abonar la tarifa para la obtención del distintivo establecido en la ordenanza fiscal</p> <p>l) Incumplir cualquier otra condición señalada en la presente Ordenanza.</p>

15. artikulua. Zigorak eta araubide-neurriak

Arau-haustea honakoekin bat etorriz zigortuko dira: 6/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 30eko, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen testu bategina onartzeko dena, V. tituluan; eta legezko gainerako xedapen osagarrietan eta udal ordenantzetan erabakitakoak. 14.3 artikuluko a), b), c), e), f), g), h), i) eta j) puntuatan tipifikatutako arau-haustea 60 €-rekin zigortuko dira (kopuru hori berrikusi egingo da, eta, beharrezkoa bada, Alkatzaren Dekretu bidez eguneratuko da). 14.3 artikuluko d) kasua

Artículo 15. Sanciones y medidas de regulación

Las infracciones se sancionarán en virtud de lo establecido en el título V del Real Decreto Legislativo 6/2015, 30 de octubre, Texto Refundido de la Ley sobre Tráfico, Circulación de vehículo a motor y Seguridad Vial y demás disposiciones legales, complementarias y ordenanzas municipales.

Las infracciones tipificadas en el Artículo 14.3 a), b), c), e), f), g), h) i) y j) serán sancionados con 60 € (cantidad que será revisada y actualizada mediante Decreto



	2016HPBE0001-015-002
<p>200 €-rekin zigortuko da (kopuru hori berrikusi egingo da, eta, beharrezkoa bada, Alkatezaren Dekretu bidez eguneratuko da) eta, horrez gain bi kasuetan, bereizgarria baliogabetu eta 2 urteko epea pasa arte ez zaio beririk egingo.</p> <p>Horiek horrela izanda ere, ez da eragozpenik izango ondorengoa eskatzeko:</p> <ul style="list-style-type: none">- Ordenantzako tarifetan jarritako prezioak ordaintzea, baita premiamendu-bidea erabilita ere, bat etorri Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko Foru Arauarekin (martxoaren 8ko 2/2005), honekin lotuta: 2/1990 Foru Araua, urtarrilaren 11koa, Tasa eta Prezio Publikoei buruzkoa.- Sor daitezkeen bestelako tasak ere ordaintza. <p>14.3 artikuluan tipifikatutako arau-hausteak trafiko eta aparkamenduen zerbitzu publikoa antolatu eta hobetzeko oztopo larriak dira, beraz, oker okupatutako espazioa berreskuratzeko, udal-agintaritzak ibilgailu hori jasoko du eta horretarako prestatutako gordailura eramango du, ezar daitekeen zigor ekonomikoa kontuan hartu gabe.</p> <p>14.3 artikuluko kasuetan autoa jaso egingo da, udal-agintaritzak denbora mugarekin aparkatzeko egokitutako egoiliarrentzako lekuetan horretarako baimena ematen duen bereizgarrik gabe aparkatzen bada.</p> <p>Alkateak -edo, hala badagokio, eskuordetze edo deskontzentrazio bidez jardungo duen organoak- baimena eman ahal izango die Agintaritzaren izenean trafikoa zaintzen duten agenteei, legez ezarritako kasuetan, ondorengo kautelazko neurria har dezaten: ibilgailuak bidetik kentzea eta gordetzeko izendatutako lekura eramatea.</p> <p>Ibilgailua bide publikotik jasotzeko zerbitzuak, eta ibilgailua aurreko atalean aipatutako gordailuan egoteak, ibilgailuak Bide Publikotik Jaso eta Eramateko</p>	<p>de Alcaldía, en su caso) y en el supuesto contemplado en el artículo 14.3 d), será sancionado con 200 € (cantidad que será revisada y actualizada mediante Decreto de Alcaldía, en su caso) y, en ambos casos, con la anulación del distintivo y la denegación de otro nuevo por plazo de hasta 2 años, todo ello, sin perjuicio de exigir el pago de los correspondientes precios fijados en las tarifas de la Ordenanza incluso por la vía de apremio conforme establece la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en relación con la Norma Foral 2/1990, de 11 de enero, reguladora de Tasas y Precios Públicos, ni de la exigencia del pago de las tasas que pudieran originarse.</p> <p>Las infracciones tipificadas en el artículo 14.3, al constituir un grave obstáculo para la ordenación y mejora del tráfico y del servicio público de aparcamiento, podrán determinar por sí mismas que por parte de la autoridad municipal se proceda a recuperar la libre disposición del espacio público indebidamente ocupado, retirando dicho vehículo y transportándolo al lugar preparado a tal efecto para su depósito, con independencia de la sanción económica que se imponga.</p> <p>La retirada del vehículo en los supuestos contemplados en el artículo 14.3, se llevará a cabo cuando un vehículo permanezca estacionado en lugares habilitados por la autoridad municipal como de estacionamiento exclusivo de residentes sin colocar el distintivo que lo autoriza.</p> <p>El Alcalde, o en su caso, el órgano que actúe por delegación o desconcentración, podrá autorizar a los Agentes de la Autoridad encargados de la vigilancia del tráfico, en los casos legalmente establecidos, a adoptar la medida cautelar de retirada de vehículos de la vía pública y su depósito en el lugar que se designe.</p>



Zumaiako Udala

**ZUMAIKO 07 HA. ARDANTZABIDEREN HIRI BERRIKUNTZAKO PLAN BEREZIA.
C DOKUMENTUA. ORDENANTZA
BEHIN BETIKO ONESPENERAKO DOKUMENTUA.**

2016HPBE0001-015-002

<p>Zerbitzua Emateagatik Ordaindu Beharreko Tasa Arautzeko Udal Ordenantzetan xedatutako tasak sorraraziko dituzte. Ibilgailua itzuli aurretik tasa horiek guztiak ordaindu beharko dira.</p> <p>Alkateak —edo, hala badagokio, eskuordetze edo deskontzentrazio bidez jardungo duen organoak— onardezake trafikoaren arloan egiten diren arau-hauste ohikoen taula bat, bai eta zigor aplikagarriena ere. Dena den, taula horiek modulatu ahalko dira aldibereko zirkunstantzien arabera.</p> <p>AZKEN XEDAPENA</p> <p>Araudi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta 2017ko urtarrilaren 1ean jarriko da indarrean.</p>	<p>La prestación del servicio de retirada del vehículo de la vía pública, así como la estancia del mismo en los lugares referidos en el apartado anterior, devengarán las tasas previstas en la Ordenanza Municipal Reguladora de la Tasa por la Prestación del Servicio de Recogida y Retirada de Vehículos en la Vía Pública, a cuyo tenor éstas deberán ser satisfechas antes de la devolución del vehículo.</p> <p>El Alcalde, o en su caso, el órgano que actúe por delegación o desconcentración, podrá aprobar un cuadro de infracciones más comunes en materia de tráfico, así como de sanciones aplicables, sin perjuicio de la modulación a que éstas puedan someterse en razón de las circunstancias concurrentes.</p> <p>DISPOSICION FINAL</p> <p>La presente regulación una vez publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa entrará en vigor a partir del 1 de enero de 2017.</p>
--	---